

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 355 (2004 — 1083)

[2006/200203]

**22 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées. — Erratum.**

Dans la version allemande de l'article 20 de l'arrêté du Gouvernement wallon susmentionné, publiée à la page 17065 du *Moniteur belge* du 25 mars 2004, doivent être apportées les modifications suivantes :

— le texte du libellé en regard du point 41.00.03.01 est remplacé par le texte suivant : "mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von höchstens 10 m<sup>3</sup>/Tag und 3 000 m<sup>3</sup>/Jahr";

— le texte du libellé en regard du point 41.00.03.02 est remplacé par le texte suivant : "mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von über 10 m<sup>3</sup>/Tag und 3 000 m<sup>3</sup>/Jahr, und von höchstens 10 000 000 m<sup>2</sup>/Jahr".

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 355 (2004 — 1083)

[2006/200203]

**22. JANUAR 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten — Erratum.**

Die auf Seite 17065 des *Belgischen Staatsblatt* vom 25. März 2004 veröffentlichte deutsche Fassung von Art. 20 des oben erwähnten Erlasses der Wallonischen Region muss wie folgt abgeändert werden:

— der Wortlaut neben Pos. 41.00.03.01 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt : "mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von höchstens 10 m<sup>3</sup>/Tag und 3 000 m<sup>3</sup>/Jahr";

— der Wortlaut neben Pos. 41.00.03.02 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: "mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von über 10 m<sup>3</sup>/Tag und 3 000 m<sup>3</sup>/Jahr, und von höchstens 10 000 000 m<sup>2</sup>/Jahr".

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 355 (2004 — 1083)

[2006/200203]

**22 JANUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten. — Erratum.**

In de Duitse versie van artikel 20 van bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering, bekendgemaakt op bl. 17065 van het *Belgisch Staatsblad* van 25 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— de tekst naast punt 41.00.03.01 wordt vervangen als volgt : "mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von höchstens 10 m<sup>3</sup>/Tag und 3 000 m<sup>3</sup>/Jahr";

— de tekst naast punt 41.00.03.02 wordt vervangen als volgt : "mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von über 10 m<sup>3</sup>/Tag und 3 000 m<sup>3</sup>/Jahr, und von höchstens 10 000 000 m<sup>2</sup>/Jahr".

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE  
ET MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2006 — 356

[2006/200240]

**23 AOUT 2005. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 03 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 52 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2005**

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12, tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 22 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2005, notamment l'article 38;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>e</sup> alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits engagement et d'ordonnancement à l'allocation de base 73.05 du programme 01 de la division organique 52 budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2005, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 dans le cadre de l'"Objectif 2 Rural (2000-2006)", à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Objectif 2 Rural (2000-2006);

Axe 2 : Structurer l'espace rural;

Mesure 2.1 : Valorisation du patrimoine et du potentiel touristique et culturel;

Intitulé : développement du réseau fluvial à Yvoir;

Opérateur : Administration communale d'Yvoir;

Allocation de base : 73.05.01;

Crédits d'engagement : 5 milliers d'EUR;